



International Organization for Migration (IOM)  
The UN Migration Agency

IOM office-specific Ref. No.: COM-2021-03  
IOM Project code: CT.1133  
Mission LEG Approval Code: UKR/SS/VI314/2022

**DONATION ACCEPTANCE FORM  
THE INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR  
MIGRATION**

This Donation Acceptance Form (the "Form") certifies, that **Yuzhnoukrainsk City Council**, (hereinafter referred to as the "Donee") of 48, Druzhby Narodiv St., Yuzhnoukrainsk city, Mykolayiv oblast, 55001, Ukraine, represented by Mr. Oleksandr AKYLENKO, Secretary of the city council, on 22 July 2022 has received Property (as defined below) from the International Organization for Migration ("IOM"), an organization part of the United Nations system, Mission in Ukraine, as part of the following IOM project: "Enhancing socio-economic development in newly amalgamated communities through community-based approach" funded by USAID (the "IOM Project").

1. The Donee confirms receipt and acceptance of the "Property" in "as-is" condition.

**ФОРМА БЕЗОПЛАТНОГО ПРИЙМАННЯ МАЙНА  
МІЖНАРОДНА ОРГАНІЗАЦІЯ З МІГРАЦІЇ**

Ця форма безоплатного приймання майна («Форма») засвідчує, що **Южноукраїнська міська рада**, (надалі – «Реципієнт»), яка знаходиться за адресою: вул. Дружби народів, 48, м. Южноукраїнськ, Миколаївська обл., 55001, Україна, в особі Олександра АКУЛЕНКА, Секретаря міської ради, 22 липня 2022 отримав Майно (як визначено нижче) від Міжнародної організації з міграції («МОМ»), яка входить до системи ООН, Представництво в Україні, в рамках проекту МОМ: «Сприяння соціально-економічному розвитку в об'єднаних територіальних громадах шляхом інклюзивного місцевого врядування» за підтримки Агентства США з міжнародного розвитку («Проект МОМ»).

1. Реципієнт підтверджує отримання та прийняття «Майна» в стані «як є».

No	Item / Предмет	Unit/ Од. вимір у	Quantity/ Кількість	Price per unit, UAH /Ціна за одиницю, грн.	Total cost, UAH / Загальна вартість, грн.
1	Floor lamp Livarno 378698 - 2101/ Торшер Livarno 378698 - 2101	item/ шт.	1	2500.00	2500.00
2	Mirror MoMax 22/Дзеркало MoMax 22	item/ шт.	7	600.00	4,200.00
3	Carpet 2*3/ Килим 2*3	item/ шт.	1	3,000.00	3,000.00
4	Deep plate/ Тарілка глибока	item/ шт.	12	60.00	720.00
5	Shallow plate/Тарілка мілка	item/ шт.	12	62.00	744.00
6	Cup/ Чашка	item/ шт.	12	53.00	636.00
7	Kitchen utensils/ Кухонне приладдя	item/ шт.	12	100.00	1200.00
8	Toiletries/ Туалетний інвентар	item/ шт.	1	300.00	300.00
9	Clothes dryer for the floor/ Сушарка для білизни підлогова	item/ шт.	2	601.00	1202.00



10	Trash can/ Смітник (відро)	item/ шт.	3	102.00	306.00
11	Set of pots / Набір каструль	item/ шт.	4	698.00	2792.00
12	Frying pan Anreti / Сковорідка Anreti	item/ шт.	2	587.00	1174.00
13	Carpet 80x150 cm / Килим 80x150 см	item/ шт.	6	1250.00	7500.00
14	Equipment for cooking / Інвентар для приготування	item/ шт.	1	900.00	900.00
15	Blanket 600*220 cm / Ковдра 600*220 см	item/ шт.	9	502.00	4518.00
16	Coverlet 200x220 cm / Покривало 200x220 см	item/ шт.	9	475.00	4275.00
17	Pillow 50x70 cm / Подушка 50x70 см	item/ шт.	9	450.00	4050.00
18	Bedding set 1.5 / Комплект постільної білизни 1.5	item/ шт.	20	650.00	13000.00
19	Bedding set 1.5 /Комплект постільної білизни 1.5	item/ шт.	6	525.00	3150.00
20	Towel 40*70 cm / Рушник 40*70 см	item/ шт.	18	47.00	846.00
21	Towel 50*90 cm / Рушник 50*90 см	item/ шт.	18	76.00	1368.00
22	Blanket + pillow baby./ Ковдра+подушка дит.	item/ шт.	1	1000.00	1000.00
23	Plaids 160*210 cm / Пледы 160*210 см	item/ шт.	6	350.00	2100.00
24	Cooking surface GORENJE ECS 648 BCSC (BR6AH-S0)/ Варочна поверхня GORENJE ECS 648 BCSC (BR6AH-S0)	item/ шт.	1	8,900.00	8,900.00
25	Electric kettle TEFAL KO260130/ Електрочайник TEFAL KO260130	item/ шт.	3	1,290.00	3,870.00
26	INDESIT TIA 14 S AA UA Refrigerator / Холодильник INDESIT TIA 14 S AA UA	item/ шт.	1	7,400.00	7,400.00
27	Washing machine LG F2J3HS2W / Пральна машина LG F2J3HS2W	item/ шт.	1	12,100.00	12,100.00
28	Hair dryer ROWENTA CV7812F0/ Фен ROWENTA CV7812F0	item/ шт.	1	1,100.00	1,100.00
29	Iron PHILIPS DST5030/20 / Праска PHILIPS DST5030/20	item/ шт.	2	1,690.00	3,380.00
30	ROWENTA RO4886 EA Vacuum Cleaner / Пилосос ROWENTA RO4886 EA	item/ шт.	1	3,490.00	3,490.00
31	Ironing boards Bugeltisch 20250E 110x30 cm / Прасувальні дошки Bugeltisch 20250E 110x30 см	item/ шт.	2	1,000.00	2,000.00
32	Osaka ST 07 HH Elite Air Conditioner / Кондиціонер Osaka ST 07 HH Elite	item/ шт.	4	7,500.00	30,000.00
33	Orthopedic mattress Irish 90x200 cm / Матрас ортопедичний Айріш 90x200 см	item/ шт.	6	3,330.00	19,980.00
34	Mattress orthopedic Repost 90x200x8 cm / Матрас ортопедичний Репост 90x200x8 см	item/ шт.	3	2,950.00	8,850.00
35	Mattress Kinder 60x120/ Матрас Кіндер 60x120	item/ шт.	1	1,450.00	1,450.00
36	Laptop LENOVO 15.6FM / N5030 / 8/256 / Intel HD / DOS / Black IP 3 151GL05 (81WQ001DRA)/ Ноутбук LENOVO 15.6FM/N5030/8/256/Intel HD/DOS/Black IP 3 151GL05 (81WQ001DRA)	item/ шт.	2	13,900.00	27,800.00



37	System unit Intel core i3-10100/PRIME_H510M-K/8GB/SSD 250Gb/HDD 1Tb/ATX400/ Системний блок Intel core i3-10100/PRIME_H510M-K/8GB/SSD 250Gb/HDD 1Tb/ATX400	item/ шт.	3	12,200.00	36,600.00
38	Kit ESPERANZA KBRD + MOUSE TK106 USB (TK106UA)/ Комплект ESPERANZA KBRD+MOUSE TK106 USB (TK106UA)	item/ шт.	3	190.00	570.00
39	Esperanza Mouse EM102K / Мишка Esperanza Mouse EM102K	item/ шт.	2	100.00	200.00
40	Epson L810 Printer (C11CE32402) Printing Factory / Принтер Epson L810 (C11CE32402) фабрика друку	item/ шт.	1	13,000.00	13,000.00
41	HP Laser 107w printer with Wi-Fi / Принтер HP Laser 107w c Wi-Fi	item/ шт.	2	4,975.00	9,950.00
42	TP-LINK Archer C7 router/ Маршрутизатор TP-LINK Archer C7	item/ шт.	1	1,880.00	1,880.00
43	27" Samsung F27T450F Monitor (LF27T450FQIXCI)/ Монітор 27" Samsung F27T450F (LF27T450FQIXCI)	item/ шт.	3	6,182.00	18,546.00
44	LG 43LM6370PLA TV/ Телевізор LG 43LM6370PLA	item/ шт.	2	13,999.00	27,998.00
45	Telephone PANASONIC KXTS2382UAW/ Телефон PANASONIC KXTS2382UAW'	item/ шт.	1	1,250.00	1,250.00
46	Shower cabin BRAWO DRAWNA 90B Mosaic / Душова кабіна BRAWO DRAWNA 90B Mosaic	item/ шт.	1	10,000.00	10,000.00
47	Vertical blinds on the window /Жалюзі на вікно вертикальні	item/ шт.	9	1,760.00	15,840.00
48	Heating device bimetallic / Опалювальний пристрій біметалевий	item/ шт.	45	400.00	18,000.00
49	Sink (set) / Мийка (комплект)	item/ шт.	1	3200.00	3200.00
<b>Total/Всього:</b>					<b>348,835.00</b>

- IOM hereby grants to the Donee all legal rights, title and interest in the Property, without reservation or restriction.
- This Form shall serve as evidence of gift between IOM and the Donee, effective as at date of signature of the Form by the Donee.
- IOM certifies, that at the moment of transfer of the Property to the Donee, it is the lawful owner of the Property and that the Property is free of any third party encumbrance or claim.
- The Property is donated in line with the objectives of the IOM Project to be used for establishment of specialized service «Daytime centre or Social and Psychological Aid to victims of Domestic Violence or Gender-Based Violence equipped with "Crisis Rooms" at Myru St., 11, Yuzhnourkainsk city, Mykolayiv Region, Ukraine. The Donee hereby undertakes to IOM that it will maintain ownership of the Property and use the Property solely in fulfilment of the purpose outlined.
- By signing this Form the Donee acknowledges and agrees, that IOM makes no warranty or representation, express or implied, regarding the Property, including its fitness for use for any

- МОМ цим надає Реципієнту усі юридичні права, право власності та інтереси щодо Майна, без застережень та обмежень.
- Ця Форма є підтвердженням дарування між МОМ та Реципієнтом, що набуває чинності з дати підписання Форми Реципієнтом.
- МОМ засвідчує, що є законним власником Майна, і що Майно вільне від будь-яких обтяжень або вимог третьої сторони на момент передачі Майна Реципієнту.
- Майно передається відповідно до цілей Проекту МОМ, для використання у створенні спеціалізованої служби "Денний центр соціально-психологічної допомоги особам, які постраждали від домашнього насильства або насильства за ознакою статі з «кризовими кімнатами» за адресою вул. Миру, 11, м. Южноукраїнськ, Миколаївська обл., Україна. Реципієнт цим зобов'язується перед МОМ, зберігати право власності на Майно та використовувати Майно виключно для досягнення зазначеної мети.
- Підписуючи цю Форму, Реципієнт підтверджує та погоджується, що МОМ не надає жодних гарантій чи запевнень, прямих чи опосередкованих щодо Майна, включаючи його придатність для



purpose. The Donee hereby waives any and all claims against and releases IOM from all liability associated with the use of the Property.

7. The contents of this Form shall not be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the International Organization for Migration as an intergovernmental organization.

Signed in duplicate in English and Ukrainian. In case of discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

Signed in Kyiv, on «22» July 2022.

використання з будь-якою метою. Реципієнт цим відмовляється від будь-яких претензій та звільняє МОМ від будь-якої відповідальності, пов'язаної з використанням Майна.

7. Зміст цієї Форми не може вважатися відмовою, прямою чи опосередкованою, від будь-яких привілеїв та імунітетів Міжнародної організації з міграції як міжурядової організації.

Підписано в двох примірниках англійською та українською мовами. У випадку розбіжностей між двома версіями, англійській версії надаватиметься перевага.

Підписано у м. Києві «22» липня 2022.

**To be signed by the Donee upon its receipt of the Property / Підписується Реципієнтом після прийняття Майна**

Signature of the Donee / Підпис Реципієнта

Name / Ім'я:

Title / Посада:

*Олександр АЗУЛЕНКО*  
*Секретар Головної Ради Міжнародної організації з міграції*

**I certify that the Property has been handed over in accordance with the applicable authorizations and internal rules of IOM. / Я підтверджую, що Майно було передано згідно з відповідними дозволами та внутрішніми правилами МОМ.**

Signature of IOM staff member / Підпис співробітника МОМ

MUELLER  
Chissey

Digitally signed by MUELLER  
Chissey  
Date: 2022.07.22 15:48:21 +03'00'

Name / Ім'я: Chissey MUELLER

Title / Посада: Senior Protection Coordinator